

<div>PHILIPS</div> <div>HD2316</div> <div>HD2319</div>	
	
	
EN Important information leaflet	
ID Pamflet informasi penting	
MN Чухал мэдээллийн зургагт хууцаг	
MS Risalah maklumat penting	
MY အချက်အလက်ရှင်းလင်းချက် စာရွက်စာတမ်း	
VI Từ roi vé thông tin quan trọng	
ZH- S 重要信息手册	
 AR نشرة لتعليم معلومات مهمة	
<div><div><div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>	

© 2021 Philips Domestic Appliances Holding BV. All rights reserved. 6658.000.0794.5 (11/05/2021)

English

Read this safety leaflet carefully before you use the electric pressure cooker and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap.

Warning

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- According to the instructions prescribed in this user manual, use a soft damp cloth to clean the surfaces in contact with food and make sure to remove all the food residues stuck to the appliance.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before you connect it.

Caution

- Caution: Surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the appliance to high temperatures, nor place it on a working or still hot stove or cooker.
- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- Place the appliance on a stable, horizontal, and level surface.
- Do not use the handle on the top lid to move the appliance, use the side handles instead.
- When pressure is being released from the pressure regulator valve, hot steam or liquid will be ejected. Keep hands and face away from the steam vent.
- Always put the inner pot in the appliance before you put the plug in the power outlet and switch it on.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook food.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- Make sure that the sealing ring is clean and in good condition.
- The accessible surfaces may become hot when the appliance is operating. Take extra caution when touching the surfaces.
- Beware of hot steam coming out of the floating valve and pressure regulator valve during cooking or when you open the lid. Keep hands and face away from the appliance to avoid the steam.
- Do not lift and move the appliance while it is operating.
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow.
- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- To avoid scratches, it is not recommended to cook ingredients with crustaceans and shellfish. Remove the hard shells before cooking.
- Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk pengguna ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang

- Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the appliance near a magnetic substance.
- Always let the appliance cool down to room temperature before you clean or move it.
- Always clean the appliance after use. Do not clean the appliance in dishwasher.
- Always unplug the appliance if not used for a longer period.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes, or if it is not used according to the instructions in this safety leaflet, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.

Electromagnetic fields (EMF)
 <p>This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.</p>
Indonesia
Bacalah pamflet keselamatan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan penanak bertekanan listrik dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.
Bahaya
<ul style="list-style-type: none">Jangan merendam alat di dalam air atau membilasnya di bawah keran.
Peringatan
<ul style="list-style-type: none">Alat ini dimaksudkan untuk digunakan di rumah tangga dan pemakaian yang serupa seperti: <ul style="list-style-type: none">area dapur staf di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya; rumah ladang; oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan sejenis tempat tinggal lainnya; lingkungan yang menyediakan tempat tidur dan sarapan. Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan untuk orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka. Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini. Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk pengguna ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang

bersentuhan dengan makanan dan pastikan uap karena cairan bisa menyembur dari katup regulator tekanan.
Tunggu hingga tekanan keluar dengan sendirinya dan floater turun sebelum membuka tutupnya.

Perhatian

- Perhatian: Permukaan elemen pemanas bisa menyimpan sisa panas setelah penggunaan.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jangan biarkan alat ini terkena suhu yang tinggi atau menempatkannya di atas kompor atau alat memasak lainnya yang sedang bekerja atau masih panas.
- Jangan biarkan alat terkena sinar matahari langsung.
- Letakkan alat pada permukaan yang stabil, datar dan rata.
- Jangan gunakan gagang pada tutup atas untuk memindahkan alat, tapi gunakan gagang samping.
- Saat tekanan dilepaskan dari katup regulator tekanan, uap atau cairan panas akan keluar. Jauhkan tangan dan wajah dari lubang uap.
- Selalu masukkan panci bagian dalam pada alat sebelum Anda menghubungkan ke stopkontak listrik dan menghidupkannya.
- Jangan menempatkan panci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.
- Jangan menggunakan panci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.
- Pastikan gelang penyekel bersih dan dalam kondisi baik.
- Permukaan alat akan menjadi panas pada saat dioperasikan. Berhati-hatilah saat menyentuh permukaan.
- Hati-hati dengan uap panas yang keluar dari katup mengambang dan regulator tekanan selama memasak atau saat Anda membuka tutupnya. Jauhkan tangan dan wajah Anda dari alat untuk menghindari uap.
- Jangan mengangkat dan memindahkan alat

selagi dioperasikan.

- Jangan melebihi ukuran air maksimum yang ditunjukkan di panci bagian dalam agar tidak meluap.
- Jangan meletakkan perabot masak di dalam panci selagi memasak.
- Gunakan hanya perabot memasak yang disediakan. Hindari menggunakan perabot yang tajam.
- Untuk mencegah tergores, tidak disarankan memasak bahan yang bercampur dengan krustasea (udang-udangan) dan kerang. Singkirkan kulit yang keras sebelum memasak.
- Jangan meletakkan benda bermagnet pada penutup. Jangan menggunakan alat di dekat benda bermagnet.
- Selalu biarkan alat dingin dulu hingga ke suhu ruangan sebelum membersihkan atau memindahkannya.
- Selalu bersihkan setiap kali selesai menggunakan alat. Jangan bersihkan alat di dalam mesin cuci piring.
- Selalu cabut steker dari alat apabila tidak digunakan dalam waktu yang lama.
- Jika alat digunakan tidak secara semestinya atau untuk tujuan profesional atau semi profesional atau tidak digunakan sesuai instruksi dalam pamflet keselamatan ini, garansi menjadi tidak berlaku dan Philips tidak bertanggung jawab atas kerusakan apa pun yang ditimbulkannya.

Medan elektromagnet (EMF)
 <p>Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.</p>
Монгол
Цэвэрлэх битүү чацгийн ашиглагсаас өмнө энэхүү аюулгүй амьжиргааг зургагт хуудсыг унших, чиньж, авчгаж үүсгэж, хадгалаж сар.

Аюул

- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг усанд дүрж, гоожуурын усанд зайлж болохгүй.

Анхааруулга

- Энэ гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл нь гэр ахуйн зорилгоор болон түүнтэй төстэй хэрэглээнд ашиглахаар зориулагдсан болно, тухайлбал:
 - дэлгүүр, оффис болон бусад ажлын орчин дахь ажилчдын гал тогооны өрөөнд;
 - фермийн байшин;
 - зочид буудал, дэн буудал болон бусад орон сууцны орчин дахь ажилчүүдэгчдэд;
- Буудал, өглөөний цайны төрлийн орчинд.
- Энэ гэр ахуйн хэрэгслийг бие мах бодын, мэдрэхүйн болон оюуны чадамж багатай хүмүүс (хүүхдүүдэд хамаатай) ашиглаж зориулалтгүй бөгөөд тэдний аюулгүй байдалд хариуцлага хүлээх хэн нэгэн тус цахилгаан хэрэгслийг ашиглахтай холбогдуулан заавар өгч, хараа хяналттайгаар ашиглаагүй л бол хориглоно.
- Хүүхдүүдийг тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслээр тоглуулахгүй байх үүднээс хянах нь зүйтэй.
- Энэхүү хэрэглэгчийн гарын авлагад заасан зааврын дагуу хоол хүнсэнд хүрсэн гадаргууг зөөлөн чийгтэй алчуур ашиглан цэвэрлэж, гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэлд наалдсан хоолны бүх үлдэгдлийг арилгасан эсэхийг шалгаж байх.
- Үүнийг холбохын өмнө тухайн гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл дээр заасан хүчдэл тухайн орон нутгийн цахилгаан хүчдэлтэй таарч байгаа эсэхийг шалгана уу.
- Хэрэв цахилгааны залгуур эвдэрсэн бол үүнийг зөвхөн үйлдвэрлэгчээс нийлүүлдэг тэжээлийн залгуураас солих ёстой.
- Гадаад цаг тохируулах механизм бүхий эсвэл тусдаа алсын удирдлагын системтэй залгуурын тусламжтай тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг ашиглаж болохгүй.
- Даралт зохицуулагчийн хоолой нь уур гаргах зориулалттай тул бөгшөрөхгүй байлгах үүднээс тогтмол шалгаж байх.
- Даралт хангалттай буурах хүртэл савыг нээх ёсгүй.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг усанд дүрж болохгүй.
- АНХААРУУЛГА: Боломжит аюулаас зайлсхийж, цахилгаан тэжээлийн холбогч дээр юм асгахгүй байхыг анхаарна уу.
- АНХААРУУЛГА: Болзошгүй гэмтлээс зайлсхийхийн тулд үргэлж зааврыг дагаж, гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг зохих ёсоор ашиглаарай.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг зөвхөн газардуулсан цахилгаан тэжээлийн оролт руу залгуурыг бүрэн оруулсан эсэхийг үргэлж шалгаж байх.
- Залгуур, тэжээлийн залгуур, дотор сав, жийргэвч эсвэл эх бие нь гэмтсэн бол гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг бүү ашигла.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл болон түүний залгуурыг хүүхдээс хол

- Дотор савыг ил гал дээр шууд байрлуулж хоол хийж болохгүй.
- Дотор сав гажсан байвал бүү ашиглаарай.
- Жийргэвч цэвэр, зүгээр байгаа эсэхийг шалгаарай.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл ажиллаж байх үед ил гадаргуу нь халж болзошгүй. Гадаргууд хүрэхдээ маш болгоомжтой байгаарай.
- Хоол хийж эсвэл тагийг нээх үед хөвөгч хавхлага, даралт зохицуулах хавхлагаас гарах халуун уураас болгоомжилно уу. Уураас зайлсхийж гар болон нүүрээ гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслээс хол байлгана уу.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл ажиллаж байх үед төхөөрөмжийг өргөж, хөдөлгөж болохгүй.
- Халихаас урьдчилан сэргийлэхийн тулд дотор саванд заасан усны дээд түвшинг хэтрүүлж болохгүй.
- Хоол хийхдээ хоолны хэрэгслийг дотор нь хийж болохгүй.
- Зөвхөн зориулалтын хоолны хэрэгслийг ашиглана уу. Хурц хэрэгсэл ашиглахаас зайлсхийн үү.
- Зураас гарахаас зайлсхийж, хавч болон хясаатай хоол хийхийг зөвөдөггүй. Хоол хийхээс өмнө хатуу хуягийг аваарай.
- Соронзтой зүйлийг таг дээр бүү байрлуул. Төхөөрөмжийг соронзтой зүйлийн дэргэд бүү ашиглаарай.
- Цэвэрлэх эсвэл зөөхөөс өмнө төхөөрөмжийг үргэлж тасалгааны температурт хөргөнө уу.
- Ашигласны дараа тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг үргэлж цэвэрлээрэй. Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг аяга угаагч машинд цэвэрлэж болохгүй.
- Удаан хугацаанд ашиглахгүй бол гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийн залгуурыг үргэлж салгаарай.
- Хэрэв гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг буруу эсвэл мэргэжлийн болон хагас мэргэжлийн зорилгоор ашиглах, эсвэл энэхүү аюулгүй ажиллагааны зурагт хуудсанд заасны дагуу ашиглаагүй бол баталгаа нь хүчингүй болж, учирсан аливаа хохиролд Philips хариуцлага хүлээхгүй болно.

Цахилгаан соронзон орон (EMF)

Энэ Филлипын цахилгаан хэрэгсэл нь цахилгаан соронзон оронд оржогч цахилгаан холбождох эрчим хүчээр дамжуулан үүсдэг. Даралт зохицуулах хавхлагаас даралтын хийг гаргах үед халуун уур эсвэл шингэн гарах болно. Гар болон нүүрээ уурын хийнээс хол байлгах.

Цахилгаан тэжээлийн оролт руу залгуурыг холбож асаахаасаа өмнө гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэлд дотор савыг үргэлж хийж байх.

Bahasa Melayu

Baca risalah keselamatan ini dengan teliti sebelum anda menggunakan periuk tekanan elektrik dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan merendam perkakas di dalam air atau pun membilasnya di bawah paip.

Amaran

- Perkakas ini dimaksudkan untuk digunakan di dalam rumah dan untuk penggunaan lain yang serupa seperti:
 - dapur pekerja di kedai, pejabat dan persekitaran kerja yang lain;
 - rumah ladang;
 - oleh pelanggan di hotel, motel dan persekitaran tempat menginap yang lain;
 - persekitaran jenis inap-sarapan.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Mengikuti arahan yang dinyatakan dalam manual pengguna ini, gunakan kain lembut yang lembap untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan sisa makanan yang melekat pada perkakas dibersihkan juga.
- Semak jika voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa tempatan sebelum anda menyambungny.
- Jika set kord kuasa rosak, kord perlu digantikan dengan set kord daripada pengeluar.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- Saluran dalam pengatur tekanan yang membenarkan stim keluar seharusnya diperiksa secara kerap untuk memastikan ianya tidak tersekat.
- Bekas ini seharusnya tidak boleh dibuka sehingga tekanan telah

berkurangan dengan secukupnya.

- Perkakas tidak boleh direndam.
- AMARAN: Pastikan untuk mengelakkan tumpahan pada penyambung kuasa untuk mengelakkan kemungkinan bahaya.
- AMARAN: Sentiasa ikuti arahan dan menggunakan perkakas dengan betul untuk mengelakkan kemungkinan kecederaan.
- Anda hendaklah menyambungkan perkakas ke alur keluar kuasa yang dibumikan. Setiap kali hendaklah pastikan bahawa plag telah dimasukkan dengan betul pada salur keluar kuasa.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord kuasa, periuk dalam, sendal getah, atau jasad utamanya sendiri rosak.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak. Jangan biarkan kord kuasa terjuntai dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat perkakas itu diletakkan.
- Pastikan elemen pemanasan, sensor suhu dan bahagian luar periuk dalam bersih dan kering sebelum anda memasukkan plag ke dalam salur keluar kuasa.
- Jangan pasangkan plag perkakas atau putarkan tombol kawalan dengan tangan yang basah.
- Pastikan soket kuasa bersih dan kering sebelum anda plag masuk perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika terlalu banyak udara atau stim keluar dari bawah penutup.
- Apabila memasak sup atau cecair likat, jangan keluarkan tekanan dengan memutar pengatur tekanan ke posisi bolong stim, jika tidak, cecair mungkin memancut dari injap pengatur tekanan. Tunggu sehingga tekanan dilepaskan dengan sendirinya dan pengapung telah terjatuh untuk membuka penutup atas.

Awas

- Awas: Permukaan elemen pemanas mungkin mempunyai baki haba selepas penggunaan.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara

